

ДОГОВОР
№ *В-101/24* 2014 г.

ЗА ДОСТАВКА НА МЕДИЦИНСКА АПАРАТУРА

„Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“

/посочва се наименованието на обособената позиция/

Днес, *24.10* 2014 г., в гр. София, между:

МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ - СОФИЯ, с адрес: гр.София 1431, бул"Акад. Иван Евст. Гешов" № 15, БУЛСТАТ: 831385737 и ДДС идентиф. № BG 831385737, представляван от чл. кор. проф. д-р **ВАНЬО МИТЕВ**, дм, дбн - Ректор, наричан по-долу за краткост **«ВЪЗЛОЖИТЕЛ»** от една страна,
и „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД със седалище и адрес на управление: 1750, град София, община Столична, ж.к. Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов“/ БУЛСТАТ/ЕИК 831641528, идент. № по ДДС BG831641528, представлявано от **Йонка Гетова-Христанова** - управител, наричано за краткост по-долу **"ИЗПЪЛНИТЕЛ"**
на основание чл. 41 от Закона за обществените поръчки и Решение № РК 36- 1957/02.10.2014 г. на Ректора на Медицински Университет-София се сключи настоящият договор за следното:

I. Предмет и срок на договора

1.1. Възложителят възлага, а Изпълнителят се задължава срещу възнаграждение да достави, монтира, въведе в експлоатация, обучи персонала за работа и осигури гаранционна поддръжка на медицинска апаратура по обособена позиция № 12 „Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“, наричана за краткост „стока“, съгласно Таблица за техническо съответствие на предлаганата апаратура /Приложение № 16.12/, неразделна част от настоящия договор;

1.2. Срокът на договора е до изпълнение на възложените по него дейности свързани с доставката, монтажа, пускането в експлоатация, обучението на персонала за работа с апаратурата и заплащането на стоката;

1.3. Стоката е с гаранционен срок, посочен в офертата на Изпълнителя и е 28 /двадесет и осем/ месеца. В рамките на този гаранционен срок и при спазени гаранционни условия Изпълнителят се задължава да извършва всички ремонти и подмяна на повредени елементи за своя сметка, а при установяване на неотстранима повреда да достави нова апаратура със същите или по-добри характеристики за негова сметка.

II. Цена и начин на плащане

2.1. Цената на стоката е в размер **25 300.00** лв. /словом двадесет и пет хиляди и триста лева/ без ДДС или **30 360.00** лв. /словом тридесет хиляди триста и шестдесет лева/ с вкл. ДДС посочена в ценовата оферта на Изпълнителя, която е неразделна част от настоящия договор. Цената е фиксирана в договора и не подлежи на промяна за срока на действието му.

2.2. Посочената цена включва всички разходи за доставка, монтаж, пускане в експлоатация, обучение на персонала и гаранционна поддръжка за срок от 28 /двадесет и осем/ месеца.

2.3. Плащането се извършва в български лева от звеното краен получател - Медицински факултет при Медицински университет - София, по банков път, съгласно офертната цена в лева по сметката на Изпълнителя **не по-късно от 20 календарни дни** след представяне в счетоводството на Медицински факултет-Деканат на следните документи:

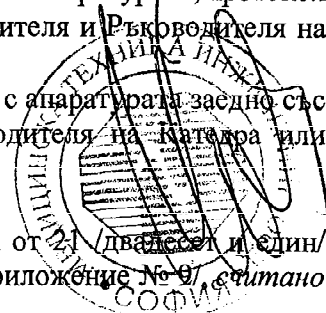
- Доставна фактура (оригинал) и 2 бр. заверени копия издадени с името и данните на МУ-Медицински факултет-Деканат, гр.София, бул."Св. Георги Софийски" № 1, БУЛСТАТ: 8313857370037, Иден. № BG 831385737, съставена съгласно изискванията на ЗДДС и ППЗДДС;

- Приемателно-предавателен протокол, удостоверяващ доставката на апаратурата, протокол за извършения монтаж и пускане в експлоатация, подписани от Изпълнителя и Ръководителя на Катедра или Клиничен център;

- Протокол за извършено обучение на персонала, който ще работи с апаратурата заедно със списъка на лицата, които подлежат на обучение, подписан от Ръководителя на Катедра или Клиничния център.

III. Срок и място на доставката

3.1 Доставка на апаратурата следва да бъде извършена в срок от **21 /двадесет и един/ календарни дни /съгласно Техническото предложение на изпълнителя - Приложение № 9, считано от датата на подписване на договора**



3.2 Изпълнителят се задължава да уведоми писмено или чрез факс: 02/8518743 Възложителя/респективно звеното, краен получател - Медицински факултет (Катедра/Клиничен център) за предстоящата доставка не по-късно от 48 /четиридесет и осем/ часа преди извършване на доставката.

3.3 Мястото на изпълнение на доставката - Катедра/Клиничен център към Медицински факултет при Медицински университет - София, за нуждите на които се закупува настоящата апаратурата.

3.4 Доставката на апаратурата се счита за извършена след подписване на приемо-предавателен протокол за доставка между Ръководителя на Катедра/Клиничен център и Изпълнителя, удостоверяващи съответствието на апаратурата с техническата спецификация на Възложителя.

IV. Права и задължения на страните

4.1 Изпълнителят се задължава:

4.1.1 да достави „стоката“, предмет на настоящия договор, в уговорения срок и по договорения ред, с качество, което да отговаря на всички изисквания на Възложителя, посочени в документацията за провеждане на процедурата, като същата е придружена с гаранционна карта и ръководство за употреба на български език;

4.1.2 в срок до 5 работни дни след доставката да извърши монтажа и да въведе в експлоатация апаратурата, предмет на настоящия договор и да обучи персонала за работа с нея, съгласно приложен списък на лицата за работа с апаратурата подписан от Ръководителя на Катедрата/Клиничния център;

4.1.3 да представи към момента на подписване на договора гаранция за изпълнение на договора, в размер на 3 % от стойността му в лв. без ДДС по една от формите предвидени в чл. 60 от ЗОП - парична сума, платима по банкова сметка на Ректората на МУ - София за внасяне на паричната гаранция - IBAN: BG 78 BPBI 79403363987201 и BIC: BPBIBGSF в ЮРОБАНК И ЕФ ДЖИ БЪЛГАРИЯ или безусловна и неотменяема банкова гаранция за изпълнение на договора в оригинал, издадена в полза на Възложителя със срок на действие 10 работни дни след приключване на договора;

4.1.4 да поддържа гаранционно стоката в срок от 28 /двадесет и осем/ месеца /съгласно Техническото предложение на Изпълнителя/, като гаранционния срок започва да тече от датата на подписване на приемателно-предавателния протокол за доставка, протокол за монтаж и пускане в експлоатация, който удостоверява годността на стоката след въвеждането ѝ в експлоатация и съответствието ѝ с техническите изисквания на Възложителя;

4.1.5 гаранционното поддържане се извършва от сервиз на Изпълнителя сертифициран от производителя в рамките на гаранционния срок. Изпълнителят е длъжен да предприеме действия след направеното уведомяване от Възложителя по факс в срок до 24 /двадесет и четири/ часа. Срокът на отстраняване на повредата е не повече от 120 часа. При отстраняване на дефекти с резервни части подлежащи на доставка от внос, срокът за отстраняване на повредата се удължава с времето на доставка. В случай, че се установят скрити недостатъци, в рамките на гаранционния срок, ако недостатъкът прави стоката негодна за използване по предназначение, Изпълнителят е длъжен да замени стоката с нова със същите или по-добри характеристики. Всички разходи по замяната са за сметка на Изпълнителя.

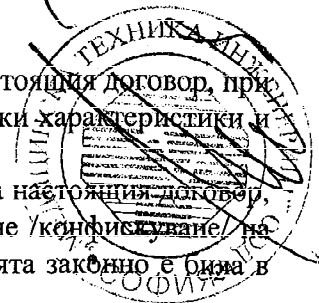
4.1.6 да осигури възможност за следгаранционен сервиз от сервиз на Изпълнителя сертифициран от производителя.

4.1.7 да предаде оригинална гаранционна карта и ръководство за употреба на български език на отговорно лице от Катедрата или Клиничния център.

4.2. Възложителят се задължава:

4.2.1 да заплати доставената апаратура по ред и начин посочен в настоящия договор, при условие, че същата съответства на посочените в документацията технически характеристики и след представяне на посочените в т. 2.3 документи;

4.2.2 да върне след изтичането на 10 работни дни от изпълнение на настоящия договор, внесената гаранция за изпълнение, при условие, че не се наложи капиране /конфискуване/ на част от нея за някакъв вид неизпълнение. За периода, през който гаранцията законно е била в разпоредение на Възложителя не се дължат лихви;



4.2.3 определя свои упълномощени представители, които да контролират във всеки момент изпълнението на договора по отношение на качество, количество, стадий на изпълнение без да затрудняват дейността на Изпълнителя.

V. Отговорност при забава и неустойки

5.1. При забава на изпълнението на задълженията си по настоящия договор, неизправната страна дължи неустойка в размер на 0,1% на ден върху стойността на неизпълненото в договорените срокове задължение, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на неизпълнението, както и обезщетение за претърпените действителни вреди в случаите, когато те надхвърлят договорената неустойка.

5.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯ следва да внесе дължимата неустойка в срок от 3 работни дни от получаване на писмо /покана/ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по банковата сметка на МУ-София- Ректорат: IBAN- BG 43 BNBG 9661 3100 1021 01, код BNBGBGSD - БНБ - София или в касата на Ректората на Медицински университет-София, след което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща извършената доставка. Гаранцията за изпълнение се освобождава до 10 работни дни след извършване на доставката и внасяне на начислените неустойки по договора.

VI. Прекратяване:

6. Настоящият договор се прекратява:

6.1 едностранно от Възложителя, без предизвестие и при задържане на гаранцията за изпълнение при неспазване на задълженията на Изпълнителя по чл.3.1, чл.4.1.1 и чл.4.1.2 от настоящия договор;

6.2 по взаимно съгласие на страните изразено писмено с обосновани мотиви;

6.3 Възложителя има право да прекрати договора едностранно без предизвестие при забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ продължила повече от половината от оферирания срок на доставка.

VII. Форсмажорни обстоятелства

7. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако са причинени в резултат на непреодолима сила.

8. Страната, която е била в забава при изпълнение на задълженията си не може да се позовава на непреодолима сила.

9. „Непреодолима сила“ по смисъла на този договор е непредвидено и/или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключване на договора.

Не представлява „непреодолима сила“ събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие или бездействие на някоя от страните, техни представители и/или служители.

10. Непреодолимата сила се доказва от засегнатата страна със сертификат за форсмажор, издаден по съответния ред от компетентния орган в държавата, в която са настъпили форсмажорните обстоятелства.

11. Страната засегната от непреодолима сила е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да сведе до минимум нанесените вреди и загуби, както и да уведоми другата страна писмено в едноседмичен срок от настъпването на непреодолимата сила.

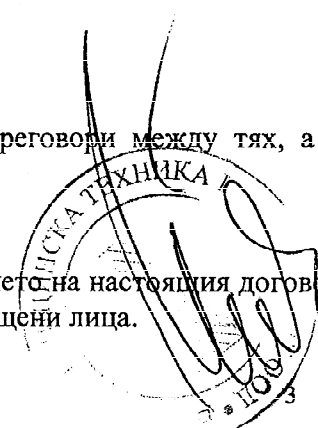
12. Срокове за изпълнение на задължения по този договор и свързаните с тях насрещни задължения спират да текат докато трае непреодолимата сила

VIII. Спорове

13. Възникнали спорове между страни се решават чрез преговори между тях, а при непостигане на договореност - от компетентния съд.

IX. Съобщения

14. Всички съобщения между страните свързани с изпълнението на настоящия договор са валидни, ако са направени в писмена форма и подписани от упълномощени лица.



Х. Други разпоредби

15. С оглед на обстоятелството, че този договор е сключен на основание ЗОП, страните се споразумяват, неизменна част от него да се счита офертата на Участника, визиран в настоящия договор като Изпълнител.

16. Страните се споразумяват за валидни адреси и банкова сметка на Изпълнителя да се считат:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ - СОФИЯ
РЕКТОРАТ -бул."Акад. Иван Гешов" №15
ет.10, стая 20

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

„Медицинска Техника Инженеринг“ ООД
1750, град София, община Столична, ж.к. Младост 1,
бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов“/

за Изпълнителя: банкова сметка *за 72, ал. 1 от ЗОП*

При промяна на адреса съответната страна е длъжна да уведоми другата писмено в тридневен срок от промяната, а при промяна на посочената банкова сметка в договора, съответната страна е длъжна да уведоми другата писмено веднага, в деня на промяната.

17. Никоя от страните няма право да прехвърля правата и задълженията по този договор на трети лица.

ХІ. Заключителни разпоредби

18. Договорът влиза в сила от датата на подписването му от двете страни и е със срок на действие до изпълнение на договорните задължения на двете страни.

Настоящият договор се сключи в три еднообразни екземпляра един за Възложителя, един за звеното краен получател Медицински факултет-Деканат и един за Изпълнителя.

Неразделна част от договора са:

1. Техническо предложение на изпълнителя /Приложение № 9/;
2. Ценова оферта на изпълнителя /Приложение № 11/;
3. Таблица за техническо съответствие на предлаганата апаратура /Приложение № 16.12/

При подписване на договора се представиха следните документи:

1. Изискваните се документи по чл. 48, ал. 2 от ЗОП;
2. Оригинал на неотменима банкова гаранция за изпълнение на името на Медицински Университет-София или платежно нареждане по сметка на Медицински университет-София-Ректорат.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ :

**РЕКТОР НА
МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ :**
/чл. кор. проф. д-р Ваньо Митев, дм, дби/

СЪГЛАСУВАЛИ:

**ДЕКАН НА
МЕДИЦИНСКИ ФАКУЛТЕТ:** /проф. д-р Мария Маринов, дм, дмн/

Главен счетоводител /Светлана Неделчева/

Юрист:

/адв. Албена Фурнаджиева/

ИЗПЪЛНИТЕЛ

УПРАВИТЕЛ
/инж. Йонка Естова-Христанова/

Наименование на Участника:	„Медицинска Техника Инженеринг” ООД		
Седалище по регистрация:	1750, град София, община Столична,	ж.к.	
	Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов”/		
БУЛСТАТ/ЕИК:	831641528		
Точен адрес за кореспонденция:	РБългария, 1750, град София, община Столична, ж.к. Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов”/ (държава, град, пощенски код, улица, №)		
Телефонен номер:	02/461 71 29		
Факс номер:	02/461 71 28		
Лице за контакт:	Инж. Екатерина Петкова		
e-mail за връзка:	info@mte-bg.com		

ДО
РЕКТОРА НА
МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ- СОФИЯ
ГР.СОФИЯ 1431
БУЛ. «АКАД. ИВАН ЕВСТ. ГЕШОВ» № 15

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за изпълнение на обществена поръчка
по обособена позиция № 12 „Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“

Наименование **“ДОСТАВКА, МОНТАЖ, ПУСКАНЕ ВЕКСПЛОАТАЦИЯ И**
на поръчката: **ГАРАНЦИОННА ПОДДРЪЖКА НА МЕДИЦИНСКА И ДРУГА**
АПАРАТУРА ЗА НУЖДТЕ НА МЕДИЦИНСКИ ФАКУЛТЕТ ПРИ
МУ-СОФИЯ ПО 30 ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ“

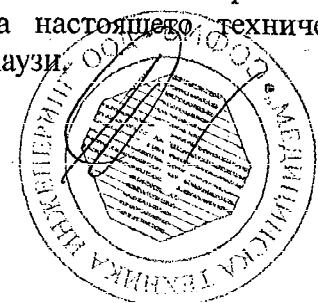
УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН РЕКТОР,

След запознаване с документацията за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет

Ние, от „Медицинска Техника Инженеринг” ООД (посочете наименованието на участника) с настоящото представяме нашето Техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка по обособена позиция № 12 „Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“ по обявената от Вас процедура, както следва:

№ по ред	Показател	Мярка	Предложение на участника
1	Гаранционен срок на предлаганата апаратура.	Месеци	28 месеца
2	Срок на доставка.	Календарни дни	21

При условие, че бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка ще съблюдаваме горепосочените условия, за които с подаване на настоящето техническо предложение удостоверяваме съгласие да залегнат като договорни клаузи.



Д-р Екатерина Петкова
 Инж. Екатерина Петкова

Забележка:

1. Възложителят определя минимален и максимален гаранционен срок на предлаганата апаратура не по-малък от 12 (дванадесет) месеца и не повече от 60 (шестдесет) месеца, считано от датата на пускане в експлоатация на оборудването. Гаранционният срок за всяко отделно оборудване, следва да е еднакъв.

2. Възложителят определя минимален и максимален срок на доставка, не по-малък от 3 (три) календарни дни и не повече от 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата на сключване на договора.

Към Техническото предложение за изпълнение на обществената поръчка прилагаме документи посочени в раздел VI. „Необходими документи“ от документацията за участие, както следва:

1. Таблица за техническо съответствие на предлаганата апаратура (по образец Приложение № 16.1+16.30) – *оригинал*.

2. Декларация от участника /свободен текст/ за осигуряване на гаранционно обслужване на апаратурата от сервиз на участника оторизиран от производителя при максимално време на реакция 24 часа и максимално време за отстраняване на повредата 120 часа – *оригинал*.

3. Декларация от участника /свободен текст/, че предлаганата апаратура отговаря на минималните задължителни технически изисквания, посочени в техническата спецификация на Възложителя - *оригинал*.

4. Декларация от производителя /свободен текст/, че предлаганата апаратура е нова произведена след 01.01.2013 г. - *оригинал*.

5. Декларация от участника /свободен текст/ за представяне на Ръководство за експлоатация на апаратурата на български език, ако участника бъде определен за изпълнител - *оригинал*.

6. Декларация от производителя на апаратурата, съдържаща информация за съответствието на техническите параметри на предлаганата апаратура с параметрите от техническата спецификация – *оригинал*.

Съгласни сме валидността на нашето техническо предложение да бъде 180 календарни дни, считано от датата определена за краен срок за получаване на оферти и ще остане обвързваща за нас до сключване на официален договор.

До подготвянето на официален договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за възлагане на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Име и фамилия, подпис: Неда Савова

Длъжност: Пълномощник с нотариално заверено пълномощно

Наименование на участника: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД

Печат:

Подпис и печат от участника на всяка страница!

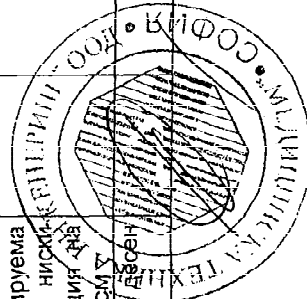
Дата: 22.07.2014г.



ТАБЛИЦА
ЗА ТЕХНИЧЕСКО СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРЕДЛАГАНАТА АПАРАТУРА

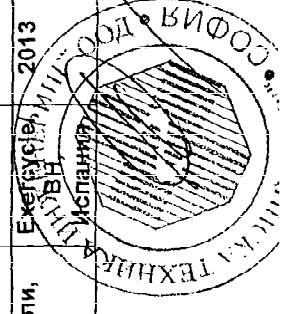
СВОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 12 „Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“

Обособен а подпозиция №	Техническа спецификация /минимални технически изисквания към предлаганата апаратура	мярка	коли чест во	Съответстви е да/не/по-добро	Предлагани от Участника технически характеристики на апаратурата	Производи тел/произх од	Модел/ година	Кат. №/ стр. от каталог
12.1	Апарат за контролирано движение на стави на Долен крайник	Бр.	2		Апарат за контролирано движение на стави на долен крайник, модел Fisiotek 3000 TS	Rimes, Италия	Модел 2013	Б-Брошура РУ-Ръков.употр. К-Каталог
1.1	Електрически мотор			да	Електрически мотор			Б/Стр.2
1.2	Управление на параметрите от лекаря чрез вграден в апарата контролен панел и чрез мобилна програмируема клавиатура, всеки от двете с екран и лесен за работа интерфейс			да	Управление на параметрите от лекаря чрез вграден в апарата контролен панел и чрез мобилна програмируема клавиатура, всеки от двете с екран и лесен за работа интерфейс			Б/Стр.1 Б/Стр.2
1.3	Пациентът сам да може да прекъсва / проследява процедурата от мобилната клавиатура с дисплей или ръчно управление само със старт и стоп функция по решение на лекаря			да	Пациентът сам да може да прекъсва / проследява процедурата от мобилната клавиатура с дисплей или ръчно управление само със старт и стоп функция по решение на лекаря			РУ/Стр.5
1.4	Избор режима на запаметяване на параметрите с и без смарт карти в зависимост от желанието на лекаря за всеки пациент			да	Избор режима на запаметяване на параметрите с и без смарт карти в зависимост от желанието на лекаря за всеки пациент			Б/Стр.2
1.5	Допълнителна приставка с регулируема дължина, подходяща вкл. за ниски пациенти и деца, за рехабилитация на долен крайник с дължина от 60-100 см (+/-1 см)			да	Допълнителна приставка с регулируема дължина, подходяща вкл. за ниски пациенти и деца, за рехабилитация на долен крайник с дължина от 61-100 см			Б/Стр.2
1.6	уредът да е подходящ за ляв и десен крайник			да	уредът да е подходящ за ляв и десен крайник			Б/Стр.2



(Handwritten signatures and initials)

1,7	Мобилна количка с 4 колела за удобно транспортиране	да	Мобилна количка с 4 колела за удобно транспортиране	Б/Стр.2
1,8	Допълнителен комплект от 10 броя смарт карти	да	Допълнителен комплект от 10 броя смарт карти	Б/Стр.2
2	Регулируеми функции:			
2,1	Обхват на раздвижване на колянната става от 0° до 110°	да	Обхват на раздвижване на колянната става от 0° до 110°	Б/Стр.2
2,2	Обхват на раздвижване на тазобедрената става от 7° до 115°	да	Обхват на раздвижване на тазобедрената става от 7° до 115°	Б/Стр.2
2,3	Обхват на раздвижване на глезенната става от 20° - 0° - 40°	да	Обхват на раздвижване на глезенната става от 20° - 0° - 40°	Б/Стр.2
2,4	Скорост на движението от 0,8° - 3,5°/сек	да	Скорост на движението от 0,8° - 3,5°/сек	РУ/Стр.5
2,5	Контрол на скоростта отделно при флексия и екстензия	да	Контрол на скоростта отделно при флексия и екстензия	Б/Стр.2
2,6	Контрол на силата от 0 - 40 кг	да	Контрол на силата макс. 40кг, разделена на степени от 1 - 30 кг	РУ/Стр.5
2,7	Контрол времето на процедурата	да	Контрол времето на процедурата от 5 до 60 мин.	Б/Стр.2
2,8	Автоматично увеличение на флексията / екстензията	да	Автоматично увеличение на флексията / екстензията	Б/Стр.2
2,9	Пауза по време на флексия / екстензия	да	Пауза по време на флексия / екстензия	Б/Стр.2
2,10	Задаване на лимитна граница за увеличението на флексията/екстензията	да	Задаване на лимитна граница за увеличението на флексията/екстензията	Б/Стр.2
2,11	Задаване на брой повторения в зададената лимитната точка на флексията / екстензията	да	Задаване на брой повторения в зададената лимитната точка на флексията / екстензията	Б/Стр.2
2,12	Подготвителен цикъл /програма за загаряване/с бутон	да	Подготвителен цикъл /програма за загаряване/с бутон	Б/Стр.2
12.2	Бягаша пътека за медицински цели	Бр. 1	Бягаша пътека за медицински цели, модел G6427V F5	Б/Стр.2



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

1,1	Бягаща пътека с мотор	да	Бягаща пътека с мотор	К/стр.6
1,2	Мощност: не по-малко от 4.0 конски сили мотор	да	Мощност: 4.0 конски сили мотор	К/стр.6
1,3	Регулируема скорост : 1,0 - 22,0 км/ч	да	Регулируема скорост : 1,0 - 22,0 км/ч	К/стр.6
1,4	Наклон не по малък от: 12%	да	Наклон: до 12%	К/стр.6
1,5	Монитор с LED екрана с не по-малко от 14 тренировъчни профила и 3 нива на интензивност	да	Монитор с LED екрана с не по-малко от 14 тренировъчни профила и 3 нива на интензивност	К/стр.6
1,6	Програма за контрол на сърдечния ритъм	да	Програма за контрол на сърдечния ритъм	К/стр.6
1,7	Телеметричен контрол на пулса	да	Телеметричен контрол на пулса	К/стр.6
1,8	Вграден вентилатор за охлаждане	да	Вграден вентилатор за охлаждане	К/стр.6
1,9	Тест за нивото на мазнини в организма	да	Тест за нивото на мазнини в организма	К/стр.6
1,10	Антишоква система с 6 еластомера	да	Антишоква система с 6 еластомера	К/стр.6
1,11	Обезопасяващ ключ за автоматично спиране	да	Обезопасяващ ключ за автоматично спиране	К/стр.6
1,12	Колелца за пренасяне на бягащата пътека	да	Колелца за пренасяне на бягащата пътека	К/стр.6
1,13	Максимално тегло на трениращия: не по-малко от 140 kg	да	Максимално тегло на трениращия: до 140 kg	К/стр.6

Подпис, печат:

Дата 22/07/2014

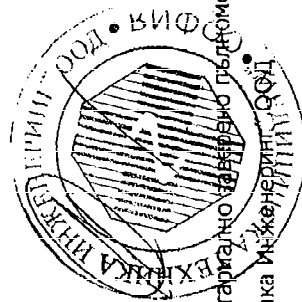
Име и фамилия Неда Савова

Длъжност

Наименование на участника

Пълномощник с нотариално заверено попълнено

„Медицинска Техника и Железари“ ООД



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаната Неда Александрова Савова, с ЕГН *21.23.01.1* и вуца в *21.23.01.1* от *3310*, лична карта *21.23.01.1* издадена на *21.23.01.1* от *3310*. Пълномощник с нотариално заверено пълномощно на „Медицинска техника инженеринг“ ООД с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на управление: град София 1750, ж.к. Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов“/

във връзка с участието на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД в открита процедура с предмет: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при МУ - София по 30 обособени позиции"

ДЕКЛАРИРАМ:

„Медицинска Техника Инженеринг“ ООД, ще осигури гаранционно обслужване на апаратурата от сервиз на участника, оторизиран от производителя, при максимално време на реакция 24 часа и максимално време за отстраняване на повредата 120 часа.

Дата: 22.07.2014 г.
гр. София

ДЕКЛАРАТОР:
Неда Савова



ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаната Неда Александрова Савова, с ЕГН ^{21.23.01.1}~~21.23.01.1~~ ^{05 3310}~~05 3310~~, живуща в ^{21.23.01.1}~~21.23.01.1~~ ^{05 3310}~~05 3310~~, лична карта ^{21.23.01.1}~~21.23.01.1~~ ^{05 3310}~~05 3310~~ издадена на ^{21.23.01.1}~~21.23.01.1~~ ^{05 3310}~~05 3310~~ от ^{21.23.01.1}~~21.23.01.1~~ ^{05 3310}~~05 3310~~ Пълномощник с нотариално заверено пълномощно на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на управление: град София 1750, ж.к. Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов“/

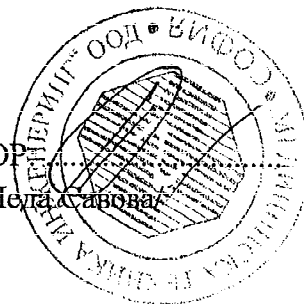
във връзка с участието на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД в открита процедура с предмет: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при МУ - София по 30 обособени позиции"

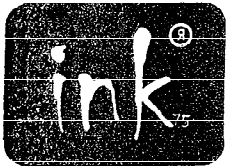
ДЕКЛАРИРАМ:

- предлаганата апаратура отговаря на минималните задължителни техническите изисквания, посочени в техническата спецификация /Приложение № 17.1-47.30/ на Възложителя

Дата: 22.07.2014 г.
гр. София

ДЕКЛАРАТОР
/Неда Савова/





Превод от английски език



Ровиджо, 10.07.2014 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ

За целите на обществена поръчка за: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при Медицински университет-София по 30 обособени позиции".

Ние, Rimes Srl, със седалище Località Braine 57/A, 40036 РОВИДЖО, (БОЛОНЯ) - ИТАЛИЯ, производител и износител на:

Апарати за пасивна рехабилитация на долни/горни крайници, модели Fisiotek

с настоящото декларираме, че:

- предлаганото оборудване - апарати за пасивна рехабилитация на долни/горни крайници, модел Fisiotek TS3000, е ново, неупотребявано, не е подновявано/рециклирано и е произведено след 01.01.2014 г.

Rimes Srl
Стефано Донати (Генерален директор)
(подпис, не се чете) ПЕЧАТ

Подписаната Лина Иванова Генева, ЕГН 7509236939, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ – Декларация от 10.07.2014 г. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:
Лина Генева





Rioveggio, 10th July 2014

DECLARATION

For the purposes of a public procurement for "Delivery, installation, put into operation and guarantee service of medical and other devices for the needs of Medical faculty at Medical University Sofia on 30 lots".

We, Rimec Sri, based at Località Braine, 75/A, 40036 RIOVEGGIO (BOLOGNA) - ITALY, who are producer and exporter of:

Continuous passive motion for lower/upper limbs, Fisiotek models

Herewith declare that:

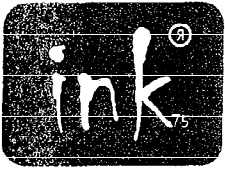
- That the offered equipment Continuous passive motion for lower limbs model Fisiotek TS3000 will be factory new, have not been used before and is not refurbished/recycled and will be produced after 01.01.2014.

_____ Rimec S.r.l. _____

_____ Mr. Stefano Donati (General Manager) _____

Rimec srl
 Loc. Braine 57/a - 40036 RIOVEGGIO BOLOGNA - Italy
 Tel. ++39-051-677798 - Fax ++39-051-6777357
 Email: rimec@rimec.it - Web site: www.rimec.it
 P. IVA 00590071205
 Reg. Imp. di Bologna / cod. fiscale 03021190370
 R.E.A. di Bo n. 256158

Rimec srl
 Loc. Braine 57/a
 40036 Rioveggio Bologna Italy
 ☎ ++39-051-677798
 fax ++39-051-6777357
 ✉ e-mail rimec@rimec.it
 Web: www.rimec.it



012 12.2

Translation agency

Превод от английски език

EXERCYCLE, S.A.
P.O BOX 195 • 01080 VITORIA (Spain)
Tel: +34 945 290 258
Fax: +34 945 290 049
Email: Francisco@bhfittness.es
www.bhfitness.es



Витория - Гастейс, 11.07.2014 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ

За целите на обществена поръчка за: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при Медицински университет-София по 30 обособени позиции".

Ние, **EXERCYCLE, S.L.**, испански производител на фитнес оборудване с марката **BH** и седалище: Zurrupitieta, 22, 01015 Витория – Гастейс (Испания),

с настоящото декларираме, че:

- предлаганото оборудване - бягаща пътека, модел G6427V F5, е ново, неупотребявано, не е подновявано/рециклирано и е произведено след 01.01.2014 г.

(подпис, не се чете) ПЕЧАТ

Франсиско Хавиер Лупез
Регионален управител „Износ”

Подписаната **Лина Иванова Генева**, ЕГН 7509236934, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ – Декларация от 11.07.2014 г. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:

Лина Генева





EXERCYCLE, S.A.

P.O BOX 195 • 01080 VITORIA (Spain)

Tel : +34 945 290 258

Fax: +34 945 290 049

Email: Francisco@bhfitness.es

www.bhfitness.es

Viktoria – Gasteiz, 11th of July 2014

DECLARATION

For the purposes of a public procurement for “Delivery, installation, put into operation and guarantee service of medical and other devices for the needs of Medical faculty at Medical University Sofia on 30 lots”.

We, EXERCYCLE S.L., Spanish manufacturer of Fitness equipment with the brand BH and registered office at Zurrupitieta 22, 01015 Vitoria – Gasteiz (Spain)

herewith declare that:

- That the offered equipment Treadmill, model G6427V F5 will be factory new, have not been used before and is not refurbished/recycled and will be produced after 01.01.2014.

Francisco Javier Lypez
Area Export Manager
BH Fitness

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаната Неда Александрова Савова, с ЕГН ^{21.23.01.1} ~~от 3310~~, живуща ^{21.23.01.1} ~~от 3310~~, лична карта ^{21.23.01.1} ~~от 3310~~ издадена на ^{21.23.01.1} ~~от 3310~~, Пълномощник с нотариално заверено пълномощно на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на управление: град София 1750, ж.к. Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов“/

във връзка с участието на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД в открита процедура с предмет: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при МУ - София по 30 обособени позиции"

ДЕКЛАРИРАМ:

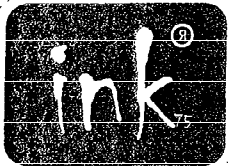
- в случай, че „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД бъде определен за изпълнител, ще представим Ръководства за експлоатация на апаратурата на български език

Дата: 22.07.2014 г.
гр. София

ДЕКЛАРАТОР:

/Неда Савова/





0112 12-9

Translation agency

Превод от английски език



Ровиджо, 10.07.2014 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ

За целите на обществена поръчка за: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при Медицински университет-София по 30 обособени позиции".

Ние, Rimec Srl, със седалище Località Braine 57/A, 40036 РОВИДЖО, (БОЛОНЯ) - ИТАЛИЯ, производител и износител на:

Апарати за пасивна рехабилитация на долни/горни крайници, модели Fisiotek

с настоящото декларираме, че:

- техническите параметри на предлаганите апарати за пасивна рехабилитация на долни/горни крайници, модел Fisiotek TS3000, напълно съответстват на параметрите на техническите спецификации.

Rimec Srl
Стефано Донати (Генерален директор)
(подпис, не се чете) ПЕЧАТ

Подписаната Лина Иванова Генева, ЕГН 7509236939, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ – Декларация от 10.07.2014 г. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:
Лина Генева





Handwritten initials

Rioveggio, 10th July 2014

DECLARATION

For the purposes of a public procurement for "Delivery, installation, put into operation and guarantee service of medical and other devices for the needs of Medical faculty at Medical University Sofia on 30 lots".

We, Rimec Srl, based at Località Braine, 75/A, 40036 RIOVEGGIO (BOLOGNA) - ITALY, who are producer and exporter of:

Continuous passive motion for lower/upper limbs, Fisiotek models

Herewith declare that:

- The technical parameters of the proposed Continuous passive motion for lower limbs model Fisiotek TS3000 fully comply with the technical specifications parameters.

Rimec S.r.l.

Mr. Stefano Donati (General Manager)

Handwritten signature of Stefano Donati

Handwritten signature

Handwritten signature

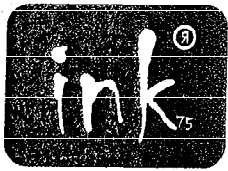
Handwritten signature

Rimec sri
 Loc. Braine 57/a - 40036 RIOVEGGIO BOLOGNA - Italy
 Tel. ++39-051-6777798 - Fax ++39-051-6777357
 Email: rimec@rimec.it - Web site: www.rimec.it
 P. IVA 00590071205
 Reg. Imp. di Bologna / cod. fiscale 03021190370
 R.E.A. di Bo n. 256158

Handwritten signature

Handwritten signature

Rimec srl
 Loc. Braine 57/a
 40036 Rioveggio Bologna Italy
 ☎ ++39-051-6777798
 fax ++39-051-6777357
 ✉ e-mail rimec@rimec.it
 Web: www.rimec.it



01/12 12.2

Translation agency

Превод от английски език



EXERCYCLE, S.A.
P.O. BOX 195 • 01080 VITORIA (Spain)
Tel: +34 945 290 258
Fax: +34 945 290 049
Email: Frangleco@bhfitness.es
www.bhfitness.es

Витория - Гастейс, 11.07.2014 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ

За целите на обществена поръчка за: "Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при Медицински университет-София по 30 обособени позиции".

Ние, EXERCYCLE, S.L., испански производител на фитнес оборудване с марката BH и седалище: Zurrupitieta, 22, 01015 Витория – Гастейс (Испания),

с настоящото декларираме, че:

- техническите параметри на предлаганата бягаща пътека, модел G6427V F5, напълно съответстват на параметрите на техническите спецификации.

(подпис, не се чете) ПЕЧАТ

Франсиско Хавиер Лупез

Регионален управител „Износ“

Подписаната Лина Иванова Генева, ЕГН 7509236934, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ – Декларация от 11.07.2014 г. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:

Лина Генева





EXERCYCLE, S.A.

P.O BOX 195 • 01080 VITORIA (Spain)

Tel : +34 945 290 258

Fax: +34 945 290 049

Email: Francisco@bhfitness.es

www.bhfitness.es

Viktoria – Gasteiz, 11th of July 2014

DECLARATION

For the purposes of a public procurement for “Delivery, installation, put into operation and guarantee service of medical and other devices for the needs of Medical faculty at Medical University Sofia on 30 lots”.

We, EXERCYCLE S.L., Spanish manufacturer of Fitness equipment with the brand BH and registered office at Zurrupitieta 22, 01015 Vitoria – Gasteiz (Spain),

herewith declare that:

- The technical parameters of the proposed Treadmill, model G6427V F5 fully comply with the technical specifications parameters.

Francisco Javier Lypez
Area Export Manager
BH Fitness

ДО
РЕКТОРА НА
МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ-СОФИЯ

Ц Е Н О В А О Ф Е Р Т А

за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка по обособена/и позиция/ии № 12 „Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“

/изписват се номерата и наименованията на обособените позиции, за които се участва/

от „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД представлявано от инж. Йонка Гетова-Христанова

/наименование на участника/

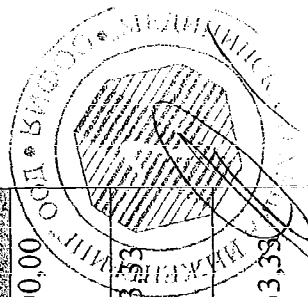
БУЛСТАТ/ЕИК 831641528 адрес за кореспонденция 1750, град София, община Столична, ж.к. Младост 1, бл. 28Б /ул. „Димитър Моллов“/ лице за контакт *Инж. Екатерина Петкова* тел. за връзка 02/461 71 29 факс 02/461 71 28

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН РЕКТОР,

След запознаване с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка, монтаж, пускане в експлоатация и гаранционна поддръжка на медицинска и друга апаратура за нуждите на Медицински факултет при МУ-София по 30 обособени позиции“ с настоящата представяме нашето ценово предложение за изпълнение на поръчката, както следва:

ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 12 „Апаратура за Катедра по „Ортопедия и травматология“

Обособена позиция №	Наименование на артикула	Мярка	Кол.	Един. Цена във В.В. (без ДДС)	Обща стойност във В.В. (без ДДС)	Обща стойност в Б.В. (без ДДС)	Общителен финансов ресурс във В.В. (без ДДС)
12.1	Апарат за контролирано движение на стави на долен крайник.	Бр.	2	11 100.00	22 000.00	26 400.00	22 500.00
12.2	Бягача пътека за медицински цели.	Бр.	1	3 300.00	3 300.00	3 960.00	3 333.33
ОБЩА СТОЙНОСТ:						30 360.00	25 833.33



Предлаганата цена е с включени всички съпътстващи разходи по доставката до крайния получател, монгажа, пушкането в експлоатация, обучението на персонала за работа с апаратурата и гаранционната поддръжка, включително митни сборове, такси и други данъци при внос или други вземания и данъци, включително ДДС.

Съгласни сме:

- при установяване на допуснати несъответствия и неточности на стойността в лв. без ДДС и /или с ДДС, Комисията да отстрани аритметични грешки при спазване на правилото, че за верен се приема записът посочен в колона „Единична цена в лв. без ДДС“;

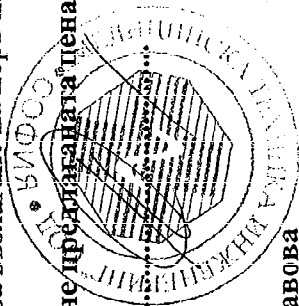
- при непосоочане на цена за някой от артикулите, предложението да бъде отстранено от участие и да не бъде класирано;

- при подаване на ценово предложение за артикул, който надвишава определения от Възложителя ограничен финансов ресурс да бъдем отстранени от участие в процедурата.

- при представяне на цена в лева /без ДДС и с ДДС/ за изпълнение на поръчката за съответната обособена позиция или подпозиция по-висока от определения от Възложителя ограничен финансов ресурс да бъдем отстранени от участие в процедурата.

Запознат съм с определения от Възложителя ограничен финансов ресурс за изпълнение на поръчката за обособената позиция, за която участваме.

Съгласни сме валидността на нашата ценова оферта да бъде 180 календарни дни, считано от датата определена за краен срок за получаване на офертите. До подготовянето и подписването на официалния договор, тази оферта, заедно с писменото потвърждение от Ваша страна и известие за възлагане на поръчката ще формираат обвързващо споразумение между двете страни.



Уведомени сме, че предлаганата цена е окончателна и не подлежи на промяна за срока на действие на договора.

Подпис и печат:

Дата: 22/07/2014

Име, фамилия: Неда Савова

Длъжност: Пълномощник с нотариално заверено пълномощно

Наименование на участника: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД

Упълномощен да подпише предложението /в случай, че това не е законния представител на участника./

„Медицинска Техника Инженеринг“ ООД

(изписва се името на Участника)

Неда Александрова Савова - Пълномощник с нотариално заверено пълномощно

(изписва се името на упълномощеното лице с длъжността, като в този случай се прилага пълномощно – оригинал или с нотариална заверка)

Подпис и печат от участника на всяка страница!